

ឆ្នាំអង្គរ ២០១២

ANGKOR SENTINEL
2012



Relief sculptures at the Angkor Wat Temple near Siem Reap. Photo by Chief Warrant Officer 2 Brian Crowley

TABLE OF CONTENTS មាតិកា

Angkor Sentinel Overview	1	ទិដ្ឋភាពរួមនៃលំហាត់	១
Opening Ceremony	2	ពិធីបើក	២
Command Post Exercise	3	លំហាត់នៅទីបញ្ជាការ	៣
Engineers	4	វិស្វករ	៤
Medical Civil Action Programs	6	គម្រោងសកម្មភាពមនុស្សធម៌ផ្នែកពេទ្យ	៦
Counter-Improvised Explosive Device	10	វគ្គហ្វឹកហ្វឺនស្តីអំពីការប្រឆាំងឧបករណ៍គ្រឿងផ្ទុះកែច្នៃ	១០
Life at the PKO School	12	ការរស់នៅក្នុងសាលារក្សាសន្តិភាព	១២

Cover photo illustration: Cambodian, United States and United Nations flags fly at the front gate of the Training School for Multi-national Peacekeeping Forces (PKO) in the Kampong Speu Province during the Angkor Sentinel 2012 Exercise. Photo by Sgt. 1st Class Logan Griffith

ក្របខ្លះទង់ជាតិកម្ពុជា, ស.រ.អា, និងអ.ស.បបង្ហាញមុខក្លោងទ្វារសាលាហ្វឹកហ្វឺនកងកម្លាំងរក្សាសន្តិភាពពហុជាតិអង្គរពេលប្រតិបត្តិលំហាត់ឆ្នាំអង្គរ ២០១២ - ថតរូបដោយ Sgt. 1st Class Logan Griffith

ទិដ្ឋភាពរួមនៃលំហាត់

លំហាត់ឆ្នាំអង្គរ២០១២គឺជាលំហាត់យោធាទ្វេភាគីដែលមានទំហំធំ ផ្ដោតលើសមត្ថភាពប្រតិបត្តិការ ស្ថេរភាពនិងការគាំទ្រសន្តិភាព ហើយត្រូវ បានឧបត្ថម្ភឡើងដោយកងទ័ពដើងគោក ស.រ.អា ប្រចាំតំបន់ប៉ាស៊ីហ្វិក និងកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ។ លំហាត់នេះត្រូវបាន អនុវត្តចាប់ពីថ្ងៃទី១៣ដល់ថ្ងៃទី២៣ខែមីនាឆ្នាំ២០១២ក្នុងសាលាហ្វឹកហ្វឺនបណ្តុះបណ្តាលកងកម្លាំងរក្សាសន្តិភាពពហុជាតិក្នុងខេត្តកំពង់ ស្ពឺនិងខេត្តកំពតស្ថិតនៅប៉ែកខាងត្បូងនៃរាជធានីភ្នំពេញ។ កងពលតូចលេខ១១៦នៃកងទ័ពឆ្នាំជាតិរដ្ឋអាយដាហូ(Idaho)បានសហការជាមួយ មជ្ឈមណ្ឌលជាតិផ្តល់ការគ្រប់គ្រងលើសកម្មភាពយោធាដែលមានការប្រឈមមួយផ្នែកធំ។ លំហាត់ឆ្នាំអង្គរ២០១២ផ្ដោតទៅលើការ ហ្វឹកហ្វឺនរួមមាន៖លំហាត់នៅទីបញ្ជាការក្នុងកំរិតវរសេនាតូច,គម្រោងសកម្មភាពផ្នែកពេទ្យចំនួន០២កន្លែង,ការផ្លាស់ប្តូរបទពិសោធន៍ ជំនាញការផ្នែកឱសថក្នុងតំបន់ត្រួតពិនិត្យ,ហ្វឹកហ្វឺនប្រឆាំងឧបករណ៍គ្រឿងផ្ទុះកែច្នៃ,វគ្គហ្វឹកហ្វឺនសង្គ្រោះបឋមនិងផ្លាស់ប្តូរបទពិសោធន៍ ជំនាញការវិស្វកម្ម។ ភាគីកម្ពុជាដែលមានចំនួនជាង៤០០នាក់ និងភាគី ស.រ.អា ចំនួន៩០នាក់ បានទទួលនូវអត្ថប្រយោជន៍ពីលំហាត់ ក្នុងបរិស្ថានដែលមានភាពមុតមាំព្រមទាំងបានផ្តល់នូវអត្ថប្រយោជន៍ដល់ប្រជាជនជាង១,០០០នាក់ក្នុងការទទួលបាននូវការព្យាបាល ផ្នែកពេទ្យ និងជីវិតមាត់ធ្មេញ។

ANGKOR SENTINEL 2012 OVERVIEW

Angkor Sentinel 2012 is a large scale bilateral military exercise focused on Peace Support and Stability Operations. It is sponsored by United States Army Pacific (USARPAC) and the Royal Cambodian Armed Forces (RCAF). The exercise was conducted from 13 to 23 March 2012 at the RCAF Peace Keeping Operations School in Kampong Speu Province and in Kampot Province south of the capital city Phnom Penh. The 116th Cavalry Brigade Combat Team, Idaho Army National Guard, partnered with the National Center for Peacekeeping Force, Mine and Explosive Remnants of War Clearance (NPMEC) to provide oversight of a wide range of challenging military activities. The exercise included a battalion-level Command Post Exercise (CPX), two Medical Civic Action Projects (MEDCAP), a Tropical Medicine Subject Matter Expert Exchange (SMEE), a Counter-Improvised Explosive (C-IED) Situational Tactical Exercise (STX), Medical First Responder Exchange, and two Engineer SMEEs. Approximately 400 Cambodian and 90 U.S. personnel benefitted from a robust exercise environment and thousands of residents of two rural Cambodian villages received valuable medical and dental services.

គោលបំណង

- ក. បង្កើនសមត្ថភាពប្រតិបត្តិការរក្សាសន្តិភាព, ស្ថេរភាព, ការងារមនុស្សធម៌, ឆ្លើយតបទៅនឹងគ្រោះមហន្តរាយ, ផ្នែកពេទ្យ និងវិស្វកម្ម
- ខ. បង្កើនទំនាក់ទំនងរវាងយោធា និងយោធា
- គ. ផ្តល់នូវលំហាត់ដែលមានលក្ខណៈមុតមាំ និងការប្រឈម ព្រមទាំងធ្វើការផ្លាស់ប្តូរជំនាញរវាងកម្លាំងកម្ពុជា និង ស.រ.អា
- ឃ.ផ្តល់នូវសេវាផ្នែកពេទ្យដល់សហគមន៍ជនបទ

EXERCISE GOALS

- Improve peace keeping capabilities, stability operations, humanitarian assistance, disaster response, medical and engineering capabilities
- Enhance military-to-military relationships
- Provide a robust and challenging exercise and expertise exchange for U.S. and Cambodian forces
- Provide medical services to under-served rural communities

OPENING CEREMONY ពិធីបើក



Top: Military Police of the Royal Cambodian Armed Forces salute distinguished visitors at the opening ceremony

Above: Cambodian media provide news coverage of the opening ceremony

Left: Lt. Gen. Sem Sovanny delivered remarks at the opening ceremony

ខាងលើ: កងរាជអាវុធបាត់នៃកងយោពលខេមរភូមិន្ទនាំគ្នាអរុំធនូលស្វាគមន៍ភ្ញៀវកិត្តិយស

កណ្តាល: ក្រុមសារពត៌មានកម្ពុជា ផ្តល់បទសម្ភាសន៍ក្នុងពិធីបើក

ខាងឆ្វេង: ឯកឧត្តម ឧត្តមសេនីយ៍ឯក សែម សុវណ្ណី ថ្លែងសុន្ទរកថាក្នុងពិធីបើក

COMMAND POST EXERCISE

លំហាត់នៅទីបញ្ជាការ

លំហាត់CPX ផ្ដោតលើយុទ្ធវិធីកំរិតវរ សេនាតូចក្នុងការចូលរួមបំពេញបេសកកម្មប្រតិបត្តិការ រក្សាសន្តិភាព, ស្ថេរភាព, ជំនួយមនុស្សធម៌និងគ្រោះមហន្តរាយ។ ទីបញ្ជាការ ប្រតិបត្តិការ រក្សាសន្តិភាព(PKO HQ) ត្រូវបានបង្កើតឡើងដោយផ្អែកលើរចនាសម្ព័ន្ធ, ផែនការ បេសកកម្មនិងនីតិវិធីក្នុងការអនុវត្តរបស់អ.ស.ប។ លំហាត់ទីបញ្ជាការ រួមមានការសិក្សាលំហាត់ហ្វឹកហ្វឺនបុគ្គលិកកុំព្យូទ័រ និងប្រព័ន្ធនាំកាំពិន្ទងអេឡិចត្រូនិកនិងប្រតិបត្តិការលំហាត់ទីបញ្ជាការ ចំនួន០៥ថ្ងៃ។ លំហាត់CPX ធ្វើការហ្វឹកហ្វឺនដល់បុគ្គលិកចំនួន៧០នាក់មកពីNPMEC និងIDARNG ។ បញ្ហាការកងទ័ពជើងគោកប៉ាស៊ីហ្វិកស.រ.អាផ្តល់អ្នកជំនាញឯកទេស (Subject Matter Experts) ដែលមានបទពិសោធន៍ក្នុងការចូលរួមបេសកកម្មរក្សាសន្តិភាពរបស់អ.ស.ប ដើម្បីហ្វឹកហ្វឺនដល់កងកម្លាំងចូលរួម។ លំហាត់នេះអនុញ្ញាតិអោយ NPMEC ត្រៀមរៀបចំបុគ្គលិកសំរាប់បេសកកម្ម អ.ស.ប នាពេលអនាគត។

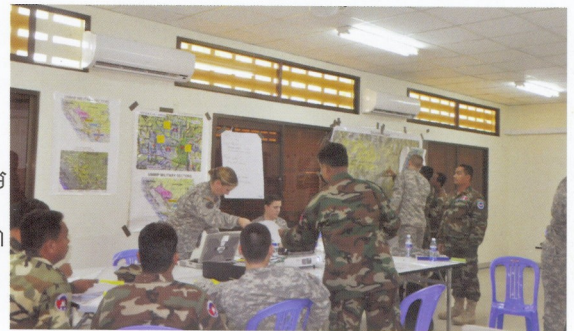
Maj. Gen. Ken Sosavoeun (right) observes participants of the staff exercise.

ឧត្តមសេនីយ៍ទោកែនសុសារឿនពិនិត្យមើលពីការចូលរួមរបស់កងកម្លាំងក្នុងលំហាត់



RCAF and U.S. Soldiers work together in the Command Post

ខាងលើនិងខាងក្រោម៖ ឧ.ភ.ម និងកងទ័ពស.រ.អាធ្វើការរួមគ្នាក្នុងលំហាត់ទីបញ្ជាការ



A Staff and Command Post Exercise (CPX) was conducted at the battalion tactical level with a scenario focused on peace keeping operations, stability operations and humanitarian assistance and disaster response issues. A headquarters was formed based on United Nations (UN) structure and mission planning and execution procedures. Cambodian and U.S. personnel participated during two days of formal academics, a two day staff mini-exercise, one day of computer and communications familiarization, and five days of CPX operations. USARPAC provided Subject Matter Experts with extensive United Nations mission experience to mentor and role play for the exercise audiences. Cambodia's National Center for Peacekeeping Force, Mine and Explosive Remnants of War Clearance (NPMEC) used the CPX to prepare personnel slated for upcoming UN missions.



Maj. Gen. Ken Sosavoeun (center) speaks with Lt. Gen. Sem Sovanny (left) and Brig. Gen. Martha Wong (second from left) at the academics center of the Peace Keeping Operations School.

ឧត្តមសេនីយ៍ទោកែនសុសារឿនពិភាក្សាជាមួយឧត្តមឧត្តមសេនីយ៍ឯកសែសុវណ្ណនីនិងលោកជំទាវឧ.ត្រីWONG នៅអគារថ្នាក់រៀនក្នុងសាលា PKO

ENGINEERS វិស្វករ



Photos by Capt. Chuck Koppennolle

Above: Sgt. 1st Class Gary Moore shares knowledge of land navigation with RCAF engineers prior to introducing them to Global Positioning System (GPS) Devices during the Subject Matter Expert Exchange (SMEE).

Opposite page: RCAF engineers learn techniques for conducting assessments of buildings from the U.S. Army Corps of Engineers.

ខាងលើ: ក្នុងវគ្គផ្លាស់ប្តូរជំនាញការ លោក SFC Moore ចែករំលែកចំណេះដឹងរបស់គាត់លើផ្នែកកំណត់ទិសដៅលើដីគោកជាមួយនឹងកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ មុននឹងឈានទៅកាន់ការប្រើប្រាស់ឧបករណ៍កំណត់ទីតាំង (GPS) អំឡុងពេលផ្លាស់ប្តូរជំនាញការវិស្វកម្ម

ទំព័រម្ខាងទៀត: ខ.ក.ម សិក្សាលើបច្ចេកទេសក្នុងការវិភាគអគារពីកងទ័ពវិស្វកម្ម ស.រ.អា



MEDICAL CIVIC ACTION PROGRAM





គម្រោងសកម្មភាពមនុស្សធម៌ផ្នែកពេទ្យ

ក្រុមពេទ្យនិងទន្តពេទ្យស.រ.អា និងកម្ពុជាបានអនុវត្តកម្មវិធីមនុស្សធម៌ផ្នែកពេទ្យ មធ្យមចំនួន០២កន្លែង ដើម្បីផ្តល់ការព្យាបាលជូនប្រជាជនជាង១០០០នាក់ នៅសហគមន៍ជនបទក្នុងខេត្តកំពត។ គម្រោងទី១បានចំណាយពេលចំនួន០៣ថ្ងៃក្នុងសាលាមធ្យមសិក្សាហ៊ុនសែន រលួសសិតក្នុងស្រុកទឹកឈូ។ គម្រោងទី២បានអនុវត្ត ក្នុងរយៈពេល០៣ថ្ងៃក្នុងសាលាភ្នំពេញកោះស្រុកទឹកឈូ។ គម្រោងនេះបានផ្អែកលើការព្យាបាលមូលដ្ឋាន (ជំងឺទូទៅ, ស្រ្តីមានផ្ទៃពោះ, ជំងឺស្រួច, ឆ្លងនិងកុមារ) ព្យាបាល ធ្មេញ (ដកធ្មេញ, វះកាត់តូចតាច, និងអប់រំសុខភាពមាត់ធ្មេញ) និងព្យាបាលភ្នែក (វះកាត់ភ្នែកឡើងបាយនិងចែកចាយវ៉ែនតា) ។ គម្រោងទាំងពីរនេះបានបង្កើននូវ ជីវភាពរស់នៅក្នុងសហគមន៍។ ការព្យាបាលនេះនឹងផ្តល់នូវបទពិសោធន៍ដ៏មានតម្លៃសម្រាប់បុគ្គលិកពេទ្យរបស់កម្ពុជានិងស.រ.អា។ គម្រោងទាំងពីរនេះក៏បានផ្តល់នូវ ការគាំទ្រផងដែរដល់មជ្ឈមណ្ឌលជាតិក្នុងការបង្កើតក្រុមពេទ្យចល័ត សំរាប់បេសកកម្មរបស់ អ.ស.ប នាពេលអនាគត ។

Combined teams of Cambodian and U.S. medical and dental providers conducted two Medical Civic Action Programs (MEDCAPs), treating thousands of medical and dental patients in two rural communities in Kampot Province. The first project was conducted over three days at the Hun Sen Ro Lous Secondary School, Teouk Chhou District. The second project was conducted over three days at the Kampong Kes School, Teouk Chhou District. Treatment included basic medical care (primary care, prenatal care, orthopedics, and pediatrics), limited dental care (extractions, minor procedures and dental hygiene education) and optometry services (cataract surgeries and distribution of eyeglasses). These projects improved the quality of life in both communities. They also provided valuable experience for Cambodian and U.S. medical personnel. The MEDCAPs directly supported NPMEC’s establishment of a mobile medical team for upcoming UN missions.





MEDCAP (continued)

Medical and dental personnel of the 116th Cavalry Brigade Combat Team partnered with RCAF medical personnel to treat villagers in the Kam-pot Province during the first of two MEDCAPs conducted.

សកម្មភាពមនុស្សធម៌ផ្នែកពេទ្យ (ត.....)

បុគ្គលិកពេទ្យនិងទន្តពេទ្យរបស់កងពលតូចលេខ១១៦ ស.រ.អាបានសហការជាមួយឧ.ភ.មដើម្បីផ្តល់ការព្យាបាលដល់ប្រជាជនក្នុងខេត្តកំពតអំឡុងពេលដំណើរការសកម្មភាពមនុស្សធម៌ផ្នែកពេទ្យក្នុងគម្រោងទី១ ។



Counter-Improvised Explosive Devise (C-IED) Subject Matter Exchange

The Asia Pacific Counter-IED Fusion Center deployed a mobile team to the PKO School to conduct a rigorous 12-day Situational Tactical Exercise (STX). The team consisted of six C-IED Center personnel and ten combat engineers from the 130th Engineer Brigade. The STX prepared Cambodian forces to defend against IED attacks, reduce casualties and avoid disruptions to military operations. A two-day Subject Matter Expert exercise was conducted for 15 NPMEC personnel. This exercise was followed by a nine day STX for 175 NPMEC personnel. This STX focused on area search, vehicle search, and reaction to IEDs during mounted and dismounted patrol operations. Cambodian forces expected to deploy on future UN Peace Keeping missions directly benefited from the C-IED exercise.



Photo by Staff Sgt. April Davis

RCAF Soldiers cordon an area around an improvised explosive device hidden in shrubs on the road during a Situational Tactical Exercise.

កម្លាំងកងយោធពលខេមរភូមិន្ទធ្វើការប្រតិបត្តិការលើផង់វិថីដែលមានលាក់ឧបករណ៍គ្រឿងផ្ទុះកែច្នៃ អំឡុងពេលអនុវត្តលំហាត់

វគ្គហ្វឹកហ្វឺនប្រឆាំងឧបករណ៍គ្រឿងផ្ទុះកែច្នៃ ការផ្លាស់ប្តូរបទពិសោធន៍

មជ្ឈមណ្ឌលបន្សាបនិងប្រឆាំងឧបករណ៍គ្រឿងផ្ទុះកែច្នៃអាស៊ីប៉ាស៊ីហ្វិកបានបញ្ជូនក្រុមហ្វឹកហ្វឺនចល័តមកកាន់សាលា PKO លើផ្នែកលំហាត់យុទ្ធវិធីតាមស្ថានភាព។ ក្រុមនេះមានសមាសភាពចូលរួមចំនួន០៦នាក់មកពីមជ្ឈមណ្ឌលបន្សាបនិងប្រឆាំងឧបករណ៍គ្រឿងផ្ទុះកែច្នៃអាស៊ីប៉ាស៊ីហ្វិកនិងវិស្វករស.រ.អាចំនួន១០នាក់ដែលមកពីកងពលតូចវិស្វកម្មលេខ១៣០។ ការហ្វឹកហ្វឺនជាក់ស្តែងរបស់កងកម្លាំងកម្ពុជាក្នុងការទប់ស្កាត់និងការគំរាមគំហែងដោយឧបករណ៍គ្រឿងផ្ទុះកែច្នៃការកាត់បន្ថយជនរងគ្រោះនិងបញ្ចៀសនូវការរំខានដល់ប្រតិបត្តិការយោធា។ លំហាត់ផ្លាស់ប្តូរជំនាញការដែលមានរយៈពេល០២ថ្ងៃត្រូវបានអនុវត្តដោយមានការចូលរួមពីក្រុមនាយទាហាននិងនាយទាហានរងមជ្ឈមណ្ឌលជាតិចំនួន១៥នាក់។ បន្ទាប់ពីបានបញ្ចប់រយៈពេល០២ថ្ងៃ វគ្គហ្វឹកហ្វឺនលំហាត់យុទ្ធវិធីតាមស្ថានភាព ត្រូវបានធ្វើឡើងរយៈពេល០៩ថ្ងៃ ដោយមានការចូលរួមពីនាយទាហាននិងនាយទាហានរងចំនួន១៧៥នាក់។ វគ្គហ្វឹកហ្វឺននេះផ្តោតលើការវែកឆេរទីតាំង, រថយន្ត, ឆ្នើយតបទៅនឹងឧបករណ៍គ្រឿងផ្ទុះកែច្នៃអំឡុងពេលប្រតិបត្តិការពង្រាយកម្លាំងនិងល្បាត។ វគ្គហ្វឹកហ្វឺននេះបានផ្តល់នូវអត្ថប្រយោជន៍ផ្ទាល់សំរាប់ចល័តកម្លាំងកម្ពុជាទៅកាន់បេសកកម្មរក្សាសន្តិភាពរបស់ អ.ស.ប នាពេលអនាគត។



Capt. Khut Chim, briefs RCAF Soldiers about Counter-Improvised Explosive Device operations.

នាយទាហានរបស់ ខ.ភ.ម ដែលមានលោកអនុសេនីយ៍ឯក យុត ជ័យ ដឹកនាំធ្វើបទបង្ហាញស្តីពីការប្រឆាំងឧបករណ៍គ្រឿងផ្ទុះកែច្នៃ

LIFE AT THE PKO

ការ រស់នៅក្នុងសាលាPKO



Above and below: Meals served in the dining facility, photos by Staff Sgt. Tony Rice

ខាងលើនិងខាងក្រោម: អាហារដ៏មានឱជារសក្នុងអគាររោងបាយ - ថតរូបដោយលោក SSG Tony Rice



Sunrise at the PKO School. Photo by Staff Sergeant Tony Rice

ទេសភាពសាលា PKO នៅពេលព្រះអាទិត្យរះ - ថតរូបដោយលោក SSG Tony Rice



Left: Staff Sgt. Dustin Giesbrecht receives coffee beans for Soldier morale.

Right: U.S. and RCAF Soldiers build camaraderie with a friendly game of soccer.

ខាងឆ្វេង: Staff Sgt. Dustin Giesbrecht ទទួលការហ្វេស័រាប់ជាការលើកទឹកចិត្ត



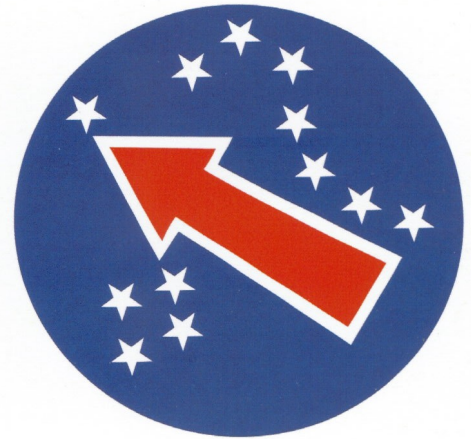
ខាងស្តាំ: កងទ័ព ស.រ.អា និងកងយោធពលខេមរភូមិន្ទបង្កើតមិត្តភាពតាមរយៈការប្រកួតកីឡាបាល់ទាត់

ផ្នែកគាំទ្រ និងគ្រប់គ្រងលំហាត់

បញ្ហាការប្រតិបត្តិការហ្វឹកហ្វឺន្ទរ រវាងកម្ពុជានិងស.រ.អាដែលត្រូវបានរៀបចំក្នុងបរិវេណសាលាហ្វឹកហ្វឺន្ទបណ្តុះបណ្តាលកងកម្លាំងរក្សាសន្តិភាពពហុជាតិរបស់មជ្ឈមណ្ឌលជាតិCTOCនឹងផ្តល់នូវការគាំទ្រនិងគ្រប់គ្រងទូទៅដល់គ្រប់សកម្មភាពហ្វឹកហ្វឺន្ទរបស់លំហាត់។ មុខងារដែលជាគន្លឹះរួមមាន៖ ផ្នែកបុគ្គលិក, ភស្តុភារ, មធ្យោបាយធ្វើដំណើរ, ការចុះកិច្ចសន្យា, ទំនាក់ទំនងសាធារណៈ, ពិធីការ, កំលាំងការពារ, ផ្នែកពេទ្យ, ប្រព័ន្ធទំនាក់ទំនង, និងផ្នែកប្រតិបត្តិការ។

EXERCISE CONTROL AND SUPPORT

U.S. and Cambodian staff of the co-directors for Angkor Sentinel 2012 established a Combined Tactical Operations Center (CTOC) at the Training School for Multinational Peacekeeping Forces (PKO School). The CTOC provided overall mission control and support to all exercise activities. Key functions included personnel management, logistics, transportation, contracting, public affairs, protocol, force protection, medical, communications, and operations tracking.



ONE TEAM ក្រុមតែមួយ

EXERCISE PARTICIPANTS: NPMEC Soldiers lived and worked side-by-side with U.S. forces to plan, support and execute all exercise activities. The 116th Cavalry Brigade Combat Team, from the Idaho Army National Guard, was the lead planning and execution agent under U.S. Army Pacific. Other U.S. forces included 18th Medical Command, 130th Engineer Brigade, Center for Civil-Military relations (CCMR), Army Corps of Engineers, 411th Contracting Brigade, and the Asia Pacific C-IED Center.

សមាសភាពចូលរួមចម្បងក្នុងលំហាត់កងយោធពលខេមរភូមិន្ទបានធ្វើការស្នាក់នៅនិងធ្វើការដោយផ្ទាល់ជាមួយកងទ័ពស.រ.អា ដើម្បីរៀបចំផែនការផ្តល់ការគាំទ្រនិងប្រតិបត្តិលើគ្រប់សកម្មភាពនៃលំហាត់។ កងវរសេនាតូចទី១១និងកងទ័ពឆ្នាំជាតិរដ្ឋអាយដាហូដើរតួនាទីជាអ្នកដឹកនាំរៀបចំផែនការនិងប្រតិបត្តិការរបស់កងទ័ពជើងគោកស.រ.អា ប្រចាំតំបន់ប៉ាស៊ីហ្វិក(USARPAC) ។ អង្គភាពផ្សេងៗទៀតរបស់ស.រ.អា រួមមានៈបញ្ជាការសុខាភិបាលទី១៨, មជ្ឈមណ្ឌលជាតិទំនាក់ទំនងរវាងយោធា-ស៊ីវិល, កងវិស្វកម្មស.រ.អា កងពលតូចផ្នែកចុះកិច្ចសន្យាទី៤១១, និងមជ្ឈមណ្ឌលបន្សាបនិងប្រឆាំងឧបករណ៍គ្រឿងផ្ទុះកែច្នៃអាស៊ីប៉ាស៊ីហ្វិក។

Editorial Staff

Sgt. 1st Class Logan Griffith

Staff Sgt. April Davis

Khmer translations by Kosal Malinda

Photos contributed by:

Royal Cambodian Armed Forces (RCAF) – National Center for Peace-keeping Force, Mine and Explosive Remnants of War Clearance (NPMEC)

Soldiers of the 116th Cavalry Brigade Combat Team

Asia Pacific C-IED Center

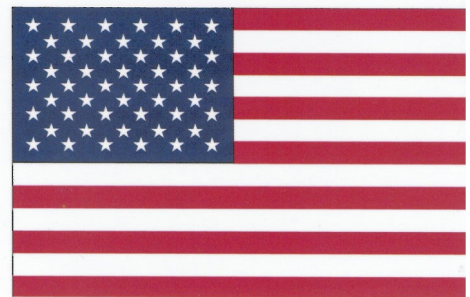
U.S. Army Corps of Engineers



ការបោះពុម្ពឡើងវិញនូវទស្សនាវដ្តីលំហាត់ឆ្នាំអង្គរ២០១២នេះគឺជាលទ្ធផលនៃលំហាត់យោធាឆ្នាំអង្គរ២០១២និងត្រូវបោះពុម្ពដោយមានការអនុញ្ញាតពីភាគីយោធា, ការទូតនិងស៊ីវិល។ មាតិកានៃការបោះពុម្ពនេះគឺមិនមែនធ្វើឡើងតាមទស្សនៈនិងការអនុម័តពីរាជរដ្ឋាភិបាលរបស់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជានិងស.រ.អា នោះទេ។ គ្រប់ព័ត៌មាននិងរូបភាពត្រូវបានដកស្រង់ឡើងដោយមានការខិតខំប្រឹងប្រែងរបស់កងយោធពលខេមរភូមិន្ទនិងកងទ័ពស.រ.អា។

This Angkor Sentinel 2012 exercise publication is a product for participants of the 2012 Angkor Sentinel military exercise and is an authorized publication for all interested parties; military, diplomatic and civilian. Contents of this publication are not necessarily the official view of, or endorsed by the Kingdom of Cambodia or the United States Government. All information and photos are the combined efforts between the Royal Cambodian Armed Forces and United States Army personnel.

ឆ្នាំអង្គរ ២០១២



ANGKOR SENTINEL

2012